

Bruxelles, 13. svibnja 2016.  
(OR. en)

8793/16

---

---

**Međuinstitucijski predmet:  
2016/0027 (COD)**

---

---

**TELECOM 75  
AUDIO 56  
MI 320  
CODEC 633**

#### **NAPOMENA**

---

Od:	Odbor stalnih predstavnika (dio 1.)
Za:	Vijeće
Br. preth. dok.:	8207/16 TELECOM 60 AUDIO 48 MI 258 CODEC 511 + COR 1
Br. dok. Kom.:	5814/16 TELECOM 13 AUDIO 6 MI 61 CODEC 125 +ADD1 +ADD2
Predmet:	Prijedlog odluke Europskog parlamenta i Vijeća o uporabi frekvencijskog pojasa 470 – 790 MHz u Uniji – opći pristup

---

1. Komisija je 2. veljače 2016. usvojila te Vijeću i Europskom parlamentu prosljedila navedeni prijedlog kojim se regulira dodjela uporabe frekvencijskog pojasa 694 – 790 MHz („700 MHz”) za širokopojasne bežične usluge u državama članicama do 30. lipnja 2020. Time bi se trebalo olakšati uvođenje usluge mreža pete generacije (5G) predviđeno od 2020. Donji dio ultravisokog frekvencijskog pojasa (UHF) (470 – 694 MHz) ostao bi dostupan za zemaljsko pružanje usluga emitiranja, među ostalim za besplatnu televiziju te za uporabu bežične audio opreme za izradu programa i opreme za posebne događaje (PMSE).
2. Nakon savjetovanja s europskim dionicima Komisija je razvila strategiju Unije za dugoročnu uporabu UHF pojasa. Strategijom će se promicati jedinstveno digitalno tržište i osiguravati učinkovito upravljanje radiofrekvencijskim spektrom u pojasu UHF koje odražava njegovu društvenu, kulturnu i gospodarsku vrijednost.

3. U veljači 2016. Radna skupina za telekomunikacije i informacijsko društvo počela je s razmatranjem navedenog prijedloga te je ujedno ocijenila Komisijinu procjenu učinka. Nakon rasprava održanih u okviru različitih sastanaka Radne skupine predsjedništvo je izmijenilo prijedlog Komisije u vezi s nekoliko točaka kako bi se uzele u obzir zabrinutosti država članica. Uvodne izjave također su prilagođene odredbama materijalnog prava.
4. Nacrt općeg pristupa podnesen je Odboru stalnih predstavnika 11. svibnja 2016. Delegacije su tijekom tog sastanka Odbora postigle dogovor o tekstu navedenom u Prilogu te pritom zagovarale održavanje osjetljive ravnoteže kompromisa predsjedništva. Zasad je jedna delegacija naznačila svoju suzdržanost o općem pristupu, a druga je delegacija uložila parlamentarnu rezervu.
5. Komisija podupire postizanje općeg pristupa na sljedećem sastanku Vijeća. Međutim, zadržava svoje stajalište u vezi s prijedlogom u ovoj fazi postupka.
6. Vijeće za promet, telekomunikacije i energetiku (telekomunikacije) poziva se da na sastanku 26. svibnja 2016. usvoji opći pristup u vezi s prijedlogom navedenim u Prilogu.

---

Prijedlog

**ODLUKE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**

**o uporabi frekvencijskog pojasa 470 – 790 MHz u Uniji**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 114.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora<sup>1</sup>,

uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija<sup>2</sup>,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

---

<sup>1</sup> SL C , , str. .

<sup>2</sup> SL C , , str. .

- (1) U višegodišnjem programu za politiku radiofrekvencijskog spektra (RSPP), koji je uspostavljen Odlukom br. 243/2012/EU<sup>3</sup>, Europski parlament i Vijeće utvrdili su ciljeve određivanja najmanje 1 200 MHz spektra primjerenog za usluge bežičnih širokopojsnih elektroničkih komunikacija u Uniji do 2015., podupiranja daljnjeg razvoja inovativnih usluga emitiranja osiguranjem dostatnog spektra za satelitsko i zemaljsko pružanje takvih usluga, ako je potreba za tim jasno obrazložena, te osiguranja dostatnog spektra za proizvodnju programa i posebne događaje (PMSE).
- (1.a) Ovom se Odlukom ne bi trebalo dovesti u pitanje mjere poduzete na nacionalnoj razini, u skladu s pravom Unije, za provedbu ciljeva od općeg interesa u vezi s pravom država članica na organizaciju i uporabu spektra za potrebe javnog reda, javne sigurnosti i obrane.
- (2) U svojoj je strategiji jedinstvenog digitalnog tržišta (DSM)<sup>4</sup> Komisija istaknula važnost frekvencijskog pojasa 694 – 790 MHz („700 MHz”) za osiguranje pružanja širokopojsnih usluga u ruralnim područjima te naglasila potrebu za usklađenim oslobađanjem tog frekvencijskog pojasa, poštujući pritom posebne potrebe distribucije usluga emitiranja.

---

<sup>3</sup> Odluka br. 243/2012/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 14. ožujka 2012. o uspostavljanju višegodišnjeg programa za politiku radiofrekvencijskog spektra (SL L 81, 21.3.2012., str. 7.).

<sup>4</sup> Vidi [http://ec.europa.eu/priorities/digital-single-market/index\\_hr.htm](http://ec.europa.eu/priorities/digital-single-market/index_hr.htm).

- (3) Spektar u frekvencijskom pojasu 470 – 790 MHz vrijedno je sredstvo za isplativo uvođenje bežičnih mreža s univerzalnom pokrivenošću. Taj se spektar trenutačno upotrebljava širom Unije za potrebe digitalne zemaljske televizije (DTT) i bežične audioopreme za PMSE. Njime se podupire razvoj medijskih, kreativnih i kulturnih sektora koji se u velikoj mjeri oslanjaju na taj spektar za bežično pružanje sadržaja krajnjim korisnicima.
- (4) Za Regiju 1, koja uključuje Uniju, Radijskim pravilnikom Međunarodne telekomunikacijske unije usvojenim na Svjetskoj radiokomunikacijskoj konferenciji u 2015. frekvencijski pojas 700 MHz dodijeljen je za usluge emitiranja i mobilnih (osim mobilnih zrakoplovnih) komunikacija na ko-primarnoj osnovi, dok je frekvencijski pojas 470 – 694 MHz („ispod 700 MHz”) i dalje isključivo dodijeljen za usluge emitiranja, na primarnoj osnovi, te za uporabu bežične audioopreme za PMSE, na sekundarnoj osnovi.
- (5) Brzim rastom bežičnog širokopojasnog prometa povećanje kapaciteta bežičnih mreža postaje nužnost. Spektar u frekvencijskom pojasu 700 MHz osigurava dodatni kapacitet kao i univerzalnu pokrivenost, posebno za ekonomski izazovna ruralna i udaljena područja, u predodređenim nacionalnim prioritetnim područjima, npr. uzduž glavnih zemaljskih prometnih pravaca, za uporabu u zatvorenim prostorima te za širok raspon usluga komunikacije strojeva. U tom bi kontekstu dosljedne mjere za osiguranje visokokvalitetne zemaljske bežične pokrivenosti u cijeloj Uniji, koje se nadovezuju na najbolju nacionalnu praksu u pogledu obveza iz dozvola operatora, trebale težiti ostvarivanju cilja RSPP-a da svi građani do 2020. imaju pristup širokopojasnim uslugama brzine od najmanje 30 Mb/s. Na taj će se način mjerama poticati inovativne digitalne usluge i osigurati dugoročne društvene i gospodarske koristi.

- (6) Podjela spektra unutar zajedničkog frekvencijskog pojasa između, s jedne strane, uporabe dvosmjerne bežične širokopolasne usluge za upotrebu na širokom području (uzlazna i silazna veza) i, s druge strane, uporabe jednosmjernog televizijskog emitiranja ili bežične audioopreme za PMSE, tehnički je problematična ako se područja njihove pokrivenosti preklapaju ili su blizu. To znači da bi prenamjenom frekvencijskog pojasa 700 MHz za usluge dvosmjernih zemaljskih bežičnih širokopolasnih elektroničkih komunikacija, zemaljska digitalna televizija (DTT) i korisnici audioopreme za PMSE izgubili dio svojih resursa spektra. Stoga je sektorima DTT-a i PMSE-a potrebna dugoročna regulatorna predvidljivost u pogledu raspoloživosti dostatnog spektra kako bi mogli zaštititi održivo pružanje i razvoj svojih usluga, posebno besplatne televizije, kao i svoja ulaganja. Na nacionalnim razinama i na razini Unije mogu biti potrebne mjere za osiguravanje dodatnog resursa spektra za uporabu bežične audioopreme za PMSE izvan frekvencijskog pojasa 470 – 790 MHz.
- (7) U svojem izvješću Komisiji („Lamyjevo izvješće”)<sup>5</sup> Pascal Lamy, predsjednik skupine na visokoj razini za buduću uporabu frekvencijskog pojasa 470 – 790 MHz, preporučio je da frekvencijski pojas 700 MHz bude stavljen na raspolaganje za bežične širokopolasne usluge do 2020. (+/- dvije godine). Time bi se pridonijelo ostvarivanju cilja dugoročne regulatorne predvidljivosti za digitalnu zemaljsku televiziju (DTT) koja bi imala pristup frekvencijskom pojasu ispod 700 MHz do 2030., iako to podliježe preispitivanju do 2025.

---

<sup>5</sup> Izvješće g. Pascala Lemyja dostupno je na: <https://ec.europa.eu/digital-agenda/en/news/report-results-work-high-level-group-future-use-uhf-band>.

- (8) Skupina za politiku radiofrekvencijskog spektra (RSPG) u svojem je mišljenju o dugoročnoj strategiji o budućoj uporabi frekvencijskog pojasa 470 – 790 MHz u Uniji („mišljenje RSPG-a”) preporučila usklađeni pristup u cijeloj Uniji kako bi frekvencijski pojas 700 MHz bio raspoloživ za učinkovitu uporabu spektra za usluge bežičnih širokopoljasnih elektroničkih komunikacija do kraja 2020, uz napomenu da države članice mogu zbog opravdanih razloga odgoditi raspoloživost pojasa na razdoblje do dvije godine. To bi se provelo zajedno s osiguranjem dugoročne raspoloživosti frekvencijskog pojasa ispod 700 MHz do 2030. za pružanje usluga emitiranja. RSPG preporučuje da bi države članice trebale imati fleksibilnost u uporabi frekvencijskog pojasa ispod 700 MHz za usluge bežičnih širokopoljasnih elektroničkih komunikacija, „pod uvjetom da je takva uporaba usklađena s potrebama emitiranja u relevantnoj državi članici i da ne uvodi ograničenja za rad DTT-a u susjednim zemljama”.
- (9) Neke su države članice već pokrenule ili zaključile nacionalni proces davanja ovlaštenja za uporabu frekvencijskog pojasa 700 MHz za usluge dvosmjernih zemaljskih bežičnih širokopoljasnih elektroničkih komunikacija. Potreban je usklađeni pristup budućoj uporabi frekvencijskog pojasa 700 MHz, kojim bi se ujedno trebala osigurati regulatorna predvidljivost, uravnotežiti raznolikost država članica s ciljevima jedinstvenog tržišta i promicati vodstvo Europeu području međunarodnog tehnološkog razvoja. U tom bi kontekstu od država članica trebalo zahtijevati da pravodobno provedu prenamjenu frekvencijskog pojasa 700 MHz u skladu s pravom Unije i nacionalnim pravom.

- (9.a) Države članice koje ne mogu dozvoliti uporabu frekvencijskog pojasa 694 – 790 MHz za zemaljske sustave koji mogu pružati usluge bežičnih širokopolasnih elektroničkih komunikacija do 30. lipnja 2020. moraju opravdati sve odgode. Razlozi za odgodu mogli bi uključivati sljedeće, ali nisu na to ograničeni: neriješena pitanja prekogranične koordinacije, neriješene štetne smetnje, potrebu osiguranja tehničkog prijelaza na napredne standarde emitiranja s obzirom na velik broj stanovnika pogođenih tim procesom, financijske troškove prijelaza koji prekoračuju očekivani prihod od postupaka dodjele ili višu silu. Druge države članice i Komisija o tome bi se trebale obavijestiti u nacionalnim planovima koji se objavljuju na temelju ove Odluke. Države članice trebale bi poduzeti sve potrebne mjere da maksimalno smanje smetnje koje iz toga proizlaze u susjednim državama članicama.
- (10) Uporabom frekvencijskog pojasa 700 MHz za druge aplikacije u zemljama izvan Unije, kako je dopušteno međunarodnim sporazumima ili na dijelovima državnog područja koje je izvan stvarne kontrole nadležnih tijela države članice, može se ograničiti uporaba pojasa za usluge zemaljskih bežičnih širokopolasnih elektroničkih komunikacija u nekim državama članicama. To bi ih spriječilo u poštovanju zajedničkih rokova utvrđenih na razini Unije. Dotične države članice trebale bi poduzeti sve potrebne mjere za smanjenje trajanja i zemljopisnog opsega tih ograničenja te, prema potrebi, zatražiti pomoć Unije u skladu s člankom 10. stavkom 2. Odluke o RSPP-u. Ujedno bi trebale obavijestiti Komisiju o takvim ograničenjima u skladu s člankom 6. stavkom 2. i člankom 7 te bi informacije trebale biti objavljene u skladu s člankom 5. Odluke br. 676/2002/EZ<sup>6</sup>.

---

<sup>6</sup> Odluka br. 676/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o regulatornom okviru za politiku radiofrekvencijskog spektra u Europskoj zajednici (Odluka o radiofrekvencijskom spektru) (SL L 108, 24.4.2002., str. 1.).

- (11) Za uporabu frekvencijskog pojasa 700 MHz za usluge zemaljskih bežičnih širokopojsnih elektroničkih komunikacija trebalo bi što prije uvesti fleksibilni režim izdavanja ovlaštenja. To bi trebalo uključivati mogućnost da nositelji prava uporabe spektra mogu trgovati i davati u najam svoja postojeća prava u kontekstu primjene članka 9. i 9.a Direktive 2002/21/EZ<sup>7</sup>.
- (12) Važno je postići dugoročnu regulatornu predvidljivost za DTT u vezi s pristupom frekvencijskom pojasu ispod 700 MHz, uzimajući u obzir ishod Svjetske radiokomunikacijske konferencije u 2015. U skladu s člancima 9. i 9.a Direktive 2002/21/EZ države članice trebale bi, kada je to moguće, primijeniti fleksibilan pristup te mogu dopustiti uvođenje alternativne uporabe u skladu s nacionalnim potrebama i primarnom dodjelom tog pojasa uslugama emitiranja iz Radijskog pravilnika Međunarodne telekomunikacijske unije. Ako dopuštaju alternativnu uporabu u frekvencijskom pojasu ispod 700 MHz, države članice trebale bi osigurati da takva uporaba ne uzrokuje štetne smetnje za digitalno zemaljsko emitiranje u susjednim državama članicama, kako je predviđeno sporazumom na Regionalnoj radiokomunikacijskoj konferenciji 2006.<sup>8</sup>

---

<sup>7</sup> Direktiva 2002/21/EZ od 7. ožujka 2002. o zajedničkom regulatornom okviru za elektroničke komunikacijske mreže i usluge (Okvirna direktiva) (SL L 108, 24.4.2002., str. 33.).

<sup>8</sup> Regionalna radijska konferencija 2006. o planiranju digitalnih zemaljskih radiodifuzijskih usluga u dijelovima Regija 1 i 3, u frekvencijskim pojasevima 174 – 230 MHz i 470 – 862 MHz (RRC-06) u Ženevi.

(13) *(izbrisano)*

(14) Države članice trebale bi donijeti usklađene nacionalne planove za olakšavanje uporabe frekvencijskog pojasa 700 MHz za usluge zemaljskih bežičnih širokopojsnih elektroničkih komunikacija i pritom osigurati kontinuitet za usluge televizijskog emitiranja koje su napustile pojas. Nakon donošenja planova države članice trebale bi ih na transparentan način objaviti u Uniji. Planovi bi trebali obuhvaćati aktivnosti i rokove za ponovno planiranje frekvencije, tehnički razvoj mreža i opreme za krajnje korisnike, supostojanje radijske i neradijske opreme, već postojeće i nove režime izdavanja ovlaštenja te informacije o mogućnosti nadoknade troškova prijelaza, ako postoje, kako bi se, među ostalim, izbjegli troškovi za krajnje korisnike ili radiotelevizijske kuće. Ako države članice namjeravaju zadržati DTT, u planovima bi trebalo razmotriti mogućnost olakšavanja nadogradnje opreme za emitiranje tehnologijama s učinkovitijom uporabom spektra kao što su napredni video formati (npr. HEVC) ili tehnologije prijenosa signala (npr. DVB-T2).

(15) Područje primjene i mehanizam moguće nadoknade za izvršenje prijelaza u uporabi spektra trebalo bi analizirati u skladu s relevantnim nacionalnim odredbama, kako je propisano u članku 14. Direktive 2002/20/EZ<sup>9</sup>, te moraju biti u skladu s odredbama članaka 107. i 108. UFEU-a.

---

<sup>9</sup> Direktiva 2002/20/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o ovlaštenju u području elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga (Direktiva o ovlaštenju) (SL L 108, 24.4.2002., str. 21.).

- (16) S obzirom na to da cilj ove Odluke, to jest osiguranje usklađenog pristupa uporabi spektra frekvencijskog pojasa 470 – 790 MHz u Uniji u skladu sa zajedničkim ciljevima, ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego se zbog opsega i učinaka djelovanja on na bolji način može ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku ova Odluka ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja.

DONIJELI SU OVU ODLUKU:

## Članak 1.

- (1) Države članice do 30. lipnja 2020. dopuštaju uporabu frekvencijskog pojasa 694 – 790 MHz za zemaljske sustave koji mogu pružati usluge bežičnih širokopolasnih elektroničkih komunikacija samo u skladu s usklađenim tehničkim uvjetima koje je Komisija utvrdila na temelju članka 4. Odluke 676/2002/EZ. Države članice iz opravdanih razloga mogu odlučiti odgoditi raspoloživost pojasa na razdoblje do dvije godine. Ako države članice odluče odgoditi raspoloživost pojasa, obavještavaju druge države članice i Komisiju u nacionalnom planu predviđenom člankom 5. Ako je potrebno, države članice provode postupak izdavanja ovlaštenja ili izmjenjuju relevantna postojeća prava uporabe spektra u skladu s Direktivom 2002/20/EZ kako bi dopustile tu uporabu.
- (2) Kako bi dopustile uporabu frekvencijskog pojasa 694 – 790 MHz u skladu sa stavkom 1., države članice do 31. prosinca 2017. zaključuju sve potrebne sporazume o prekograničnom usklađivanju frekvencija u Uniji.
- (3) Obveze iz stavaka 1. i 2. ne primjenjuju se na države članice u zemljopisnim područjima gdje je usklađivanje frekvencija sa zemljama izvan Unije još uvijek neriješeno, pod uvjetom da države članice poduzimaju sve provedive napore za smanjenje trajanja i zemljopisnog opsega takvog neriješenog usklađivanja te jednom godišnje izvješćuju Komisiju o rezultatima, sve do rješavanja spornih pitanja usklađivanja. Ovaj se stavak primjenjuje i na probleme u usklađivanju spektra u Republici Cipru koji proizlaze iz činjenice da je ciparska vlada spriječena u izvršavanju stvarne kontrole na dijelu svojeg državnog područja.
- (3.a) Ovom se Odlukom na dovodi u pitanje pravo država članica na organizaciju i uporabu spektra za potrebe javnog reda, javne sigurnosti i obrane.

## *Članak 2.*

U vezi s davanjem prava na uporabu pojasa 694 – 790 MHz za zemaljske sustave koji mogu pružati usluge bežičnih širokopojasnih elektroničkih komunikacija države članice dopuštaju prijenos ili najam tih prava.

## *Članak 3.*

Kada države članice daju ovlaštenje za uporabu frekvencijskog pojasa 694 – 790 MHz ili izmjenjuju postojeća prava uporabe frekvencijskog pojasa 694 – 790 MHz, one uzimaju u obzir mogućnost povećanja razine i kvalitete usluga te pokrivenosti njihova stanovništva i državnog područja uslugama koje su uvedene u pojasu. To može uključivati mjere usmjerene na usluge u predodređenim nacionalnim prioritetnim područjima, kada je to potrebno, npr. uzduž glavnih zemaljskih prometnih pravaca. Takve mjere mogu uključivati uvjete kojima se olakšava ili potiče zajednička uporaba infrastrukture ili spektra u skladu s pravom Unije.

U tu svrhu države članice ocjenjuju te se, prema potrebi, savjetuju s relevantnim dionicima o potrebi utvrđivanja uvjeta za dodjelu prava uporabe za frekvencije unutar frekvencijskog pojasa 694 – 790 MHz.

#### *Članak 4.*

Države članice najmanje do 2030. osiguravaju raspoloživost frekvencijskog pojasa 470 – 694 MHz za zemaljsko pružanje usluga emitiranja, uključujući besplatnu televiziju te za uporabu bežične audioopreme za PMSE u skladu s nacionalnim potrebama. Države članice osiguravaju da je svaka druga uporaba frekvencijskog pojasa 470 – 694 MHz na njihovu državnom području usklađena s nacionalnim potrebama emitiranja u relevantnoj državi članici te da ne uzrokuje štetne smetnje niti zahtijeva zaštitu od zemaljskog pružanja usluga emitiranja u susjednoj državi članici. Takvom se uporabom ne dovode u pitanje obveze koje proizlaze iz međunarodnih sporazuma, poput sporazuma o prekograničnom usklađivanju frekvencija.

#### *Članak 5.*

Države članice do 30. lipnja 2018. donose i objavljuju svoj nacionalni plan i raspored („nacionalni plan”) za ispunjavanje svojih obveza iz članaka 1. i 4. ove Odluke.

Kako bi osigurale da je uporaba frekvencijskog pojasa 694 – 790 MHz u skladu s člankom 1. stavkom 1., države članice u svojim nacionalnim planovima navode, prema potrebi, informacije o mjerama za ograničavanje učinka predstojećeg procesa prijelaza na javnost i korisnike bežične audioopreme za PMSE te o mjerama za olakšavanje pravodobne dostupnosti interoperabilne opreme za televizijske mreže i prijamnika na unutarnjem tržištu.

*Članak 5.a*

Države članice mogu, prema potrebi i u skladu s pravom Unije, osigurati odgovarajuću nadoknadu izravnih troškova migracije ili preraspodjele uporabe spektra u skladu s nacionalnim pravom.

*Članak 6. (izbrisan)*

*Članak 7.*

Ova Odluka stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

*Članak 8.*

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu

*Za Europski parlament*

*Predsjednik*

*Za Vijeće*

*Predsjednik*